Les Chœurs Nationaux de Nouvelle-Zélande

Par Karen Grylls, Chef de chœur et enseignante

Les chœurs nationaux[1] ont joué un grand rôle dans la mise en place du profil de la Nouvelle-Zélande à l'étranger: tant dans la commande de nouvelles œuvres chorales de compositeurs que dans la participation à des festivals et concours internationaux.

Lors des 10 dernières années, beaucoup de chorales communautaires et d'école sont venues compléter ce profil mondial.

Rien que la semaine dernière, le Voices New Zealand Chamber Choir (chœur de chambre de Voix de Nouvelle-Zélande) est rentré du 9ème symposium mondial de la musique chorale en Argentine ; c'était la première fois que Voices participait à un symposium mondial ; encore plus important pour nous, Horomona Horo, artiste Taonga puoro[2], faisait partie de notre équipe artistique. Ceci a représenté une avancée énorme dans nos collaborations avec des musiciens autochtones et des traditions musicales. Pour la première fois, il y avait des œuvres écrites pour un chœur de chambre avec des parties transcrites pour les instruments du Taonga puoro. L'interprétation et les commandes d'œuvres de nos talentueux compositeurs néozélandais continuent de constituer les forces du répertoire du New Zealand Youth Choir (chœur des jeunes de Nouvelle Zélande) ainsi que du Voices New Zealand Chamber Choir et du New Zealand Secondary Students' Choir (chœur des étudiants du Secondaire de Nouvelle-Zélande.

Horomona Horo, Taonga Puoro Artists at WSCM9 playing the pkea (wooden trumpet)

C’est Elise Bradley[3] et sa prestigieuse chorale Key Cygnetures de l’école des filles Westlake d’Auckland, qui furent les premières à prendre contact avec Aroha Cassidy-Nanai, membre du groupe renommé de Kapahaka[4] Te Waka Huia, qui faisait aussi partie de l’équipe de Westlake. Par cette association, les premières chansons Maori waiata[5] ont été offertes à une chorale européenne et chantées par elle. Je suis venue à la chanson Maori waiata en 1993, lorsque Keri Kaa et Te Taite Cooper rendaient visite au New Zealand Youth Choir lors de ses répétitions au lycée Queen Margaret. Je me rappelle avec beaucoup d’humilité le kete (panier en fibre de lin) que Keri m’a offert avant notre tournée de 1993. Notre connaissance et notre compréhension du waita se sont faites par les personnes que nous avons rencontrées.

Piripi Monroe fut le premier à jouer pour moi Ka Waita avec son ukulele dans son salon. C’est lui qui a proposé que nos uniformes verts doivent comporter une écharpe avec un motif Maori. J’étais vraiment heureuse d’obtenir l’accord de Te

Rauhina William. Elle pensait que le dessin était très bon. Il nous fallait prendre la bonne décision. Ainsi, les uniformes verts connurent une nouvelle vie. Tihei Mauriora![6] Ce fut en effet aussi le début d'une nouvelle vie pour le New Zealand Youth Choir.

Le développement le plus important pendant mes 22 ans avec le New Zealand Youth Choir est en effet la relation construite depuis 16 ans avec Te Waka Huia, Ngapo et Pimia Wehi, Aroha Cassidy-Nanai et Bussy Nanai. La chance d'avoir reçu l'enseignement et de travailler avec des personnes des meilleurs groupes Kapahaka de Nouvelle Zélande a été le plus beau cadeau. (Merci à Graham Hoffman de NZCF qui nous a présentés). Cette longue association a vu jouer ensemble Te Waka Huia et le NZ National Youth Choir sur la scène de l'Opéra de Sydney, et depuis, des objets et de la musique Kapahaka nous ont été offerts par Waka Huia. Je me rappelle, avant de quitter Sydney, la toute première interprétation de Kua Rongo à la cathédrale Holy Trinity d'Auckland avec le New Zealand Youth Choir et Waka Huia. Un moment merveilleux: les deux groupes étaient sur scène en plein envol, pendant que Ngapo et moi-même regardions nerveusement par les rideaux à l'arrière de la scène, tels de fiers parents.

Le Dr Guy Jansen a créé le New Zealand Youth Choir en 1979 et le New Zealand Secondary Students' Choir en 1986 dans le but de fonder des chorales qui donneraient à de jeunes chanteurs des opportunités qu'ils n'auraient pas dans leurs régions respectives. Des rencontres ont eu lieu deux, trois fois par an et les chanteurs sont venus de tout le pays pour chanter. Au fil des ans, ils se sont produits avec l'orchestre symphonique de Nouvelle Zélande, avec des artistes tels que Dame Kiri Te Kanawa et Jonathan Lemalu et avec des chefs tels que Vladimir Ashkenazy (8° symphonie de Mahler), Howard Shore (Le Seigneur des Anneaux) et James MacMillan et le Hilliard Ensemble (The Quickening).

Le nombre de chanteurs dans les chœurs nationaux dépend des

activités chorales à travers le pays. Le travail de Terence Maskell, au lycée Aoerere d'abord, et actuellement avec le Graduate Choir (chœur des diplômés) par exemple, a permis à d'excellents chanteurs polynésiens de rejoindre les rangs des chœurs nationaux. Comme la démographie de la Nouvelle Zélande a changé ces dernières années, les chœurs nationaux sont composés d'un mélange des cultures présentes en Nouvelle-Zélande.

L'idée est que ces trois chœurs visent l'excellence dans le chant choral: le New Zealand Secondary Students' Choir prépare les chanteurs de 14 à 18 ans, le New Zealand Youth Choir accueille les chanteurs de 18 à 25 ans et Voices aspire à être un chœur de chambre professionnel. Pour chaque chœur, le but est d'atteindre les plus hauts niveaux d'interprétation des œuvres de compositeurs néozélandais et de faire honneur aux représentants locaux d'Aoteraroa à travers le monde.

Voices NZ Artistic team before lecture at WSCM9 Left to right Rowan Johnston, Christine Argyle, Karen Grylls, Horomona Horo

http://www.choirsnz.co.nz Chœur de Jeunes de Nouvelle Zélande et Chœur Voices de NZ

http://www.nzsschoir.com/contact Chœur des étudiants du

secondaire de NZ

---

[1] Parmi les chœurs nationaux se trouvent: The National Male Voice Choir, The National Māori Choir, New Zealand Secondary Students' Choir (1986), New Zealand Youth Choir (1979), Voices New Zealand Chamber Choir (1998)

[2] *Taonga pūoro fait référence aux instruments de musique traditionnels* Māori

[3] Elise Bradley était le chef du New Zealand Secondary Students' Choir, actuellement elle est Directrice Artistique du chœur d'enfants de Toronto

[4] Kapahaka est plus connu en Nouvelle Zélande comme « arts du spectacle Māori »: kapa signifie rang ou rangée, et haka est une dance Māori.

[5] Waiata signifie chant

[6] L'expression Tihei mauri ora vient du moment où a été soufflé la vie dans Hineahuone (la première femme créée). Le tihei est comme une sorte d'éternuement d'un enfant qui vient au monde, le mauri est la force et le ora est la vie.

Karen Grylls, Officier de l'Ordre du Mérite de Nouvelle Zélande (ONZM), directrice associée aux études du premier cycle, professeur associé pour la direction chorale et responsable des études du chant choral à l'Université d'Auckland, a dirigé le Chœur Dorian d'Auckland (1985-1998), elle a assumé le poste de directeur musical du chœur de jeunes « TOWER NZ » en 1989 et a créé « TOWER Voices NZ » en mars 1998. Outre son activité en tant que directeur musical de ces deux chœurs nationaux, Karen dirige également le chœur de chambre de

l'Université d'Auckland et dispense des cours de perfectionnement pour ensembles vocaux. Double diplômée des Universités d'Otago et d'Auckland, Karen a fait des études du 2ème cycle en direction et en théorie de la musique à l'Université de Washington à Seattle où elle a suivi des cours avec les professeurs John Rahn, Abraham Kaplan et Joan Catoni-Conlon. En 1985, elle est retournée en Nouvelle Zélande pour enseigner à l'Université d'Auckland, et pour prendre la direction du Chœur Donan d'Auckland. En août 2011, le Chœur de chambre « Voices New Zealand » a été sélectionné pour représenter la Nouvelle Zélande au 9ème Symposium Mondial du chant Choral à Puerto Madryn en Argentine. Karen est très sollicitée en tant que clinicienne chorale et a de nombreux CD à son actif. Des invitations à faire partie jurys l'ont amenée à se rendre en Australie, à Singapour, Tolosa, Hong Kong, Gorizia et Xiamen. En 1996, l'université l'a récompensée en lui remettant le Prix émérite d'enseignement musical et elle a reçu en 1999 la médaille d'honneur d'Officier de l'Ordre du Mérite de Nouvelle Zélande pour ses services rendus dans le domaine de la musique chorale. Elle a obtenu la « KBB Citation for Services do NZ Music », un pris remis par l'Association des Compositeurs néo-zélandais, et également le Lilburn Trust Award. Le CD de TOWER Voices « Spirit of the Land » a gagné le Prix du « Meilleur Album classique » en 2006. E-mail: k.grylls@auckland.ac.nz

Traduit de l'anglais par Aude Courbouleix, France

Révisé par Jutta Tagger, France

Edited by Irene Aurebach, England